

Bedienung des Geberit Elektroschweissgerätes für Ø 40–160 mm

Emploi de l'appareil à souder électrique Geberit pour Ø 40–160 mm

Istruzioni d'uso della saldatrice elettrica Geberit per diametri da 40 a 160 mm

Bediening van het Geberit Lasapparaat voor diameter 40–160 mm

Operation of the Geberit Electric Welder for Ø 40–160 mm

Betjening af Geberit Elektrosvejseapparat for EI-muffer Ø 40–160 mm

Skötselinstruktion Geberit elsvetsaggregat för Ø 40–160 mm

Geberit Elektrosveiseapparat for EI-muffer inntil Ø 160 mm

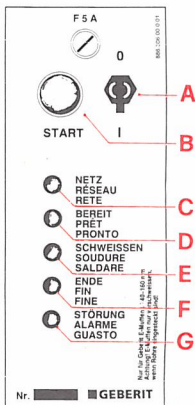
Geberit-säkhöitsauslaitten käyttöohje muhveille Ø 40–160 mm

int. 5913-93

996.365.00.0.03

■ GEBERIT

Einsatzbereich –10°C bis +40°C



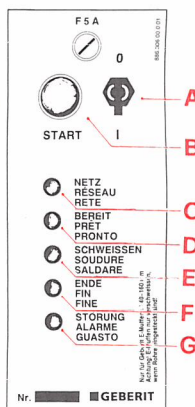
Bedienung

Gerät an Netzspannung 230 V anschliessen. Netzschalter **A** einschalten. Netzlampe **C** leuchtet auf. Muffenanschlusskabel mit Muffe/Fixpunktband verbinden. Lampe «Bereit» **D** leuchtet auf. Startknopf **B** kurz drücken. Lampe «Schweissen» **E** leuchtet auf und Lampe «Bereit» **D** erlischt. Nach ca. 80 Sekunden, wenn Schweißung beendet, leuchtet Lampe «Ende» **F** auf und Lampe «Schweissen» **E** erlischt. Muffenanschlusskabel entfernen. Lampe «Ende» **F** erlischt. Bei ständigem Blinken der Lampe «Störung» **G** ist der Schweißvorgang vorzeitig unterbrochen worden. Durch Aus- und Wiedereinschalten des Netzschalters **A** wird die Störung abgeschaltet und die abgekühlte Muffe oder das Fixpunktband kann neu geschweisst werden.

Hinweise und Warnungen

- Das Gerät ist mit einer Automatik ausgerüstet, welche eine Doppelschweißung verhindert, solange die Muffenanschlusskabel angeschlossen bleiben.
- Bei Entfernung der Plombe erlischt jeglicher Garantieanspruch.
- **Bei Wiederholung des Schweißvorganges an der gleichen Muffe, können spannungsführende Teile berührbar werden. (Lebensgefahr!)**
- Schweißgerät darf nur für Geberit-Muffen und Geberit-Fixpunktbander der Durchmesser 40–160 mm verwendet werden.
- **Jegliche Änderung an Netz- und Muffenanschlusskabel ist verboten. (Lebensgefahr!)**
- Muffenanschlusskabel erst mit Muffe/Fixpunktband verbinden, wenn saubere und trockene Geberit PE-Rohre oder Formstücke eingesteckt sind.
- **Nasse und wasserführende Leitungen dürfen nicht verschweisst werden. (Lebensgefahr!)**

Plage d'utilisation –10°C jusqu'à +40°C



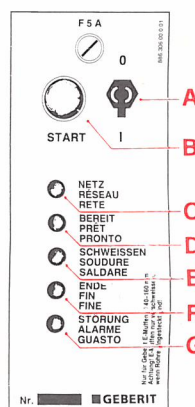
Emploi

Raccorder l'appareil au réseau 230 V. Enclencher l'interrupteur réseau **A**. La lampe témoin **C** s'allume. Brancher les embouts du câble sur le manchon/la bande de fixation. La lampe «prêt» **D** s'allume. Enfoncer brièvement le bouton de démarrage **B**. La lampe «soudure» **E** s'allume et la lampe «prêt» **D** s'éteint. Après environ 80 secondes, quand la soudure est terminée, la lampe «fin» **F** s'allume et la lampe «soudure» **E** s'éteint. Débrancher les embouts du câble du manchon. La lampe «fin» **F** s'éteint. Si la lampe «dérangement» **G** clignote continuellement, l'opération de soudure a été interrompue avant la fin. Le déclenchement et le réenclenchement de l'interrupteur réseau **A**, déclenche le signal de dérangement et le manchon/la bande de fixation peut être soudé à nouveau.

Conseils et mises en garde

- L'appareil est équipé d'un dispositif automatique qui empêche de ressouder la pièce tant que les câbles du manchon sont raccordés.
- Si l'on enlève le plombage, toute garantie est échuë.
- **Si l'on répète la soudure sur le même manchon, il devient possible de toucher les pièces conduisant le courant électrique (danger de mort!)**
- L'appareil de soudure ne doit être utilisé que pour les manchons et les bandes de fixation Geberit des diamètres 40 à 160 mm.
- **Toute modification du câble de raccordement au réseau et au manchon est interdite (danger de mort!)**
- Ne raccorder le câble du manchon qu'après avoir introduit des tubes et des raccords PE Geberit propres et secs.
- **La soudure de conduites mouillées ou contenant de l'eau est interdite (danger de mort!).**

Condizioni d'operazione –10°C a +40°C



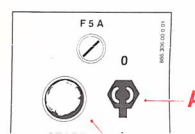
Utilizzazione

Allacciare l'apparecchio alla rete d'alimentazione 230 V. Accendere l'apparecchio mediante l'interruttore **A**. Si accende la spia **C** «rete». Collegare il cavo di raccordo al manicotto/fascetta di fissazione. Si accende la spia **D** «Pronto». Premere brevemente il tasto d'avvio **B**. La spia **E** «Saldare» si accende, mentre la spia **D** «Pronto» si spegne. A saldatura terminata, dopo ca. 80 secondi, si accende la spia **F** «Fine», mentre la spia **E** «Saldare» si spegne. Togliere il cavo di raccordo. La spia **F** «Fine» si spegne. Se la spia **G** «Guasto» lampeggia in continuazione, la saldatura è stata interrotta anzitempo. Spegnendo e riaccendendo l'apparecchio mediante l'interruttore **A**, la segnalazione di guasto viene interrotta ed il manicotto/fascetta di fissazione, nel frattempo raffreddati, possono essere saldati nuovamente.

Indicazioni ed avvertimenti

- L'apparecchio è munito di un dispositivo automatico, col quale viene evitata una doppia saldatura fintanto che il cavo di collegamento del manicotto è allacciato.
- L'asportazione del sigillo annulla ogni richiesta di garanzia.
- **Ripetendo la saldatura allo stesso manicotto, parti sotto tensione diventano accessibili (pericolo di morte!)**
- La saldatrice è da usare esclusivamente per manicotti Geberit e fascette di fissazione Geberit del diametro da 40 a 160 mm.
- **E' vietata qualsiasi modifica del cavo di allacciamento alla rete o di quello di collegamento al manicotto (pericolo di morte!)**
- Collegare il cavo di raccordo al manicotto/fascetta di fissazione solamente quando vi sono introdotti tubi in PE o pezzi sagomati Geberit puliti.
- **E' vietato saldare tubi bagnati e pieni d'acqua (pericolo di morte!)**

Te gebruiken tussen –10°C tot +40°C



Bediening

Apparaat aan netspanning 230 V aansluiten. Netschakelaar **A** inschakelen. Netlamp **C** licht op. Mofaansluitkabel met mof/fixpuntband verbinden. Lamp «Gereed» **D** licht op. Startknop **B** kort indrukken. Lamp «Lassen» **E** gaat aan en lamp «Gereed» **D** gaat uit. Na ca. 80 seconden, wanneer het lassen is afgelopen, gaat lamp «Lassen» **E** uit en lamp «Gereed» **D** gaat uit. Bij voortdurend knipperen van de lamp «Storing» **G** is het lassen vroegtijdig onderbroken. Door uitschakelen en opnieuw inschakelen van de netschakelaar **A**, wordt de storing afgeschaft en het afgekoelde mof of het fixpuntband kan opnieuw gelast worden.

Tips en waarschuwingen

- Het apparaat is van een automatiek voorzien, die een dubbellassen verhindert, zolang de mofaansluitkabels aangesloten blijven.
- Bij verwijdering van de versegeling vervalt iedere aanspraak op garantie.
- **Wanneer het lasproces aan de dezelfde mof herhaald wordt, moet verboden worden, dat men opnieuw op dezelfde mof lasst. (Levensgefahr!)**